

# Iglesia Católica San Luis Rey Saint Louis King Catholic Church

SIRVIENDO AL PUEBLO DE DIOS ~ SERVING THE PEOPLE OF GOD

68633 "C" STREET\* CATHEDRAL CITY, CA 92234\* (760) 328-2398

WWW.STLOUISCHURCHCATHEDRALCITY.ORG EMAIL - stlouiscathedralcity@sbdiocese.org

Rev. Luis Alberto Guido - Pastor

Rev. Anthony Ibegbunam - Parochial Vicar

Dcon. Mario Alberto Aguiar

Tercer Domingo de la Cuaresma  
Third Sunday of Lent  
March 7 de Marzo 2021



## HORARIO DE OFICINA ~ OFFICE HOURS

Monday through Thursday: Lunes a Jueves: 8:00 am 5:00 pm (Closed /Cerrada 12:00pm - 1:00 PM)

## NUESTRA MISION

En la Iglesia San Luis Rey somos una familia de fe que invita a todos a adorar y servir como una comunidad diversa por medio del amor, la gracia, la palabra de Dios y los sacramentos.

## OUR MISSION

In St. Louis Church we are a family of faith who welcome everyone to worship and serve as a diverse community through love, grace, the word of God, and the Sacraments.

## HORARIO DE LAS MISAS ~ MASS SCHEDULE

<b>Monday and Tuesday</b>	7:30 am (English)
<b>Miércoles y Jueves</b>	7:30 am (Español)
<b>Friday</b>	7:30 am (English)
<b>Viernes</b>	6:00 pm (Español)

**Confessions / Confesiones**  
**Viernes/Friday 4:00pm - 5:00pm**

<b>Sábado / Saturday</b>	<b>Domingo / Sunday</b>
7:00 am (Español)	7:00 am (Español)
4:00 pm (English)	9:00 am (English)
6:00 pm (Español)	11:00 am (Español)
	1:00 pm (Español)
	3:00 pm (Español)
	6:00 pm (Español)

## San Bernardino Diocese Mission

We, the church of San Bernardino, Are a community of believers in Jesus the Christ, called to impact family, neighborhood, and society with the gospel so that people's lives are filled with hope.



## Misión de la Diócesis de San Bernardino

Nosotros, la Iglesia de San Bernardino, somos una comunidad de creyentes en Jesús, el cristo, llamados a impactar positivamente a la familia, el vecindario y la sociedad con el evangelio, para que las vidas de las personas se llene de esperanza.

### Parish Staff ~ Personal de la Parroquia

Rev. Luis A. Guido - Pastor	ext: 130	lguido@sbdiocese.org
Rev. Anthony Ibegbunam - Parochial Vicar	ext: 122	aibegbunam@sbdiocese.org
Deacon Mario Alberto Aguiar	ext: 110	
Mary Ellen Loesch - Bookkeeping	ext: 128	mloesch@sbdiocese.org
Deacon Jaime Rosas - Parish Facilities	ext: 110	jrosas@sbdiocese.org
Nancy Castillo - Religious Education	ext: 124	ncastillorodriguez@sbdiocese.org
Rosa Castro - Youth Ministry and Confirmation Coordinator	ext: 123	rcastro@sbdiocese.org
Isabel Salas - Ministry Coordinator and Media	ext. 129	isalas@sbdiocese.org

### Ministries and Sacraments ~ Ministerios y Sacramentos

#### Visita a los Enfermos

Samuel & Rosa Lopez (760) 251-9132

#### Pastoral Council Chairwoman -

Imelda Figueroa (760) 333-6322

#### Coordinador / Sacristans

Imelda Figueroa y Alma Treviño

#### Extraordinary Ministers of Eucharist

Bertha Boyer (English) (760) 250-6784

#### Ministros Extraordinarios de Comunión (Español)

Juventino y Lorena Mora, Imelda Figueroa  
(760) 409-0279

#### Youth Group - Grupo de Jóvenes

Rosa Castro (760) 328-2398 Ext. 123

#### Ministerio de Duelo -

Alma Woo y Fabiola Alvares (760) 902-8151

Bereavement Support Dora Buchner (760) 702-5862

Grupo de Oración Maria Rico (760) 851-1811

Lectors English Glenn Davis (415) 308-3455

#### Lectores Español

Ofelia Rubio y Ginez Apolinar (760) 534-4967

#### Fe y Caridad - Faith and Charity

Faviola Camacho Valenzuela (760) 844-6629

Misas de Quinceaños - Rosa Castro (760) 328-2398

#### Servidores del Altar

Maria Imelda Rubio (331) 250-0201

Francis Solorio (760) 498-7077

#### Music Ministry

#### Hospitalidad - Hospitality

Amalia Garcia, Mario Estrada, Maria Felix Martinez  
(760) 409-1555

#### Prevención y Rescate

Jorge Alvarado y Fátima Huereca (760) 285-3362

#### Señor de la Misericordia

Martha Herrera (760) 834-5696



Find us on  
Facebook

Buscanos en Facebook  
@stlouiscatholicchurch

**ATTENTION GRADUATING SENIORS!  
SCHOLARSHIP AVAILABLE!**

Are you planning to attend college? Do you meet these qualifications?  
Are you Catholic? Are you Hispanic?  
Do you attend Cathedral City High School?  
Do you have good grades?  
Do you participate in community service?



If you do, this scholarship was designed especially for you. Go to [www.iegives.org/student/overview](http://www.iegives.org/student/overview) to apply for the **James Buchner Memorial Scholarship** application. Don't wait! Go online and complete your application this week. Application deadline is March 31st. For any questions please call your school counselor. **GOOD LUCK.**

**ATENCION ESTUDIANTES DE ULTIMO AÑO DE PREPARATORIA.  
BECAS DISPONIBLES**

*Estas planeando asistir al colegio? Cumples con los siguientes requisitos?  
Eres Católico? Eres Hispano?  
Eres estudiante de la Cathedral City High School?  
Tienes Buenos grados? Participas en Servicio Comunitario?*

*Si cumples con estos requisitos, esta beca fue diseñada especialmente para ti. Visita el sitio [www.iegives.org/student/overview](http://www.iegives.org/student/overview) para solicitarla beca **James Buchner Memorial Scholarship**. No esperes, completa la aplicación esta semana. Fecha limite para entregarlas es el 31 de Marzo. Para mas preguntas por favor comuníquese con su consejero de su escuela. **BUENA SUERTE.***

Diocesan Development Fund  
Fondo del Desarrollo Diocesano

**March 2 de Marzo, 2021**

**Our Goal: \$37,275.00**  
(Meta Diocesana)

**Pledges made: \$10,617.00**  
(Promesas)

**Gifts Received: \$4,672.98**  
(Aportaciones)

**Donors: 44 (Donantes)**

**Percent of Goal: 12.54%** porciento de  
la meta.

*Thank you/Gracias*

Our parish offers Online Giving  
This will allow you to make contributions  
to our Church without writing checks or  
worrying about cash donations. For additional  
information, or to sign up, visit our  
website at  
[www.stlouischurchcathedralcity.org](http://www.stlouischurchcathedralcity.org) or  
call the parish office at 760-328-2398



Nuestra parroquia ofrece Online Giving.  
Un sitio web donde puedes ofrecer tus  
donaciones en línea sin tener que preocuparte  
de escribir cheques o cargar efectivo. Para mas  
información o para registrarte visita nuestra  
pagina Web [www.stlouischurchcathedralcity.org](http://www.stlouischurchcathedralcity.org) o llama a la oficina al 760-328-2398

## Tercer Domingo de la Cuaresma /7 de marzo de 2021

### LECTURAS DEL DOMINGO

**Primera lectura:** Porque en seis días hizo el Señor el cielo, la tierra y el mar y lo que hay en ellos. Y el séptimo día descansó: (Ex 20,11)

**Salmo:** Señor, tú tienes palabras de vida eterna. (Sal 18)

**Segunda lectura:** Pues lo necio de Dios es más sabio que los hombres; y lo débil de Dios es más fuerte que los hombres. (1 Corintios 1:25)

**Evangelio:** “Destruyan este templo y en tres días lo reconstruiré”. (Jn 2,19)

### Las lecturas de la semana del 7 de marzo de 2021

Domingo: Ex 20, 1-17 o 20, 1-3. 7-8. 12-17/Sal 18, 8. 9. 10. 11 [Jn 6, 68]/1 Cor 1, 22-25/Jn 2, 13-25 o Ex 17, 3-7/Sal 94, 1-2. 6-7. 8-9 [8]/Rom 5, 1-2. 5-8/Jn 4, 5-42 o 4, 5-15. 19-26. 39. 40-42

Lunes: 2 Re 5, 1-15/Sal 41, 2. 3; 43, 3. 4 [cfr. 42, 3]/Lc 4, 24-30

Martes: Dn 3, 25. 34-43/Sal 24, 4-5. 6 y 7. 8-9 [6]/Mt 18, 21-35

Miércoles: Dt 4, 1. 5-9/Sal 147, 12-13. 15-16. 19-20]/Mt 5, 17-19

Jueves: Jr 7, 23-28/Sal 94, 1-2. 6-7. 8-9 [8]/Lc 11, 14-23

Viernes: Os 14, 2-10/Sal 80, 6-8. 8-9. 10-11. 14 y 17 [cfr. 11 y 9]/Mc 12, 28-34

Sábado: Os 6, 1-6/Sal 50, 3-4. 18-19. 20-21 [cfr. Os 6, 6]/Lc 18, 9-14

Domingo siguiente: 2 Cr 36, 14-16. 19-23/Sal 136, 1-2. 3. 4-5. 6 [6]/Ef 2, 4-10/Jn 3, 14-21 o 1 Sm 16, 1. 6-7. 10-13/Sal 22, 1-3. 3-4 5. 6 [1]/Ef 5, 8-14/Jn 9, 1-41 o 9, 1. 6-9. 13-17. 34-38

### Las conmemoraciones de la semana del 7 de marzo de 2021

Domingo: 3er Domingo de Cuaresma

Lunes: San Juan de Dios, religioso

Martes: Santa Francisca Romana, religiosa

Domingo siguiente: 4º Domingo de Cuaresma; Inicio del horario de verano

### Third Sunday of Lent / March 7, 2021

#### SUNDAY'S READINGS

**First Reading:** In six days the LORD made the heavens and the earth, the sea and all that is in them; but on the seventh day he rested. (Ex 20:11)

**Psalms:** Lord, you have the words of everlasting life. (Ps 19)

**Second Reading:** For the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength. (1 Cor 1:25)

**Gospel:** “Destroy this temple and in three days I will raise it up.” (Jn 2:19)

#### WEEKLY READINGS AND OBSERVANCES

##### Readings for the week of March 7, 2021

Sunday: Ex 20:1-17 or 20:1-3, 7-8, 12-17/Ps 19:8, 9, 10, 11 [Jn 6:68c]/1 Cor 1:22-25/Jn 2:13-25 or Ex 17:3-7/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/Rom 5:1-2, 5-8/Jn 4:5-42 or 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42

Monday: 2 Kgs 5:1-15ab/Ps 42:2, 3; 43:3, 4 [cf 42:3]/Lk 4:24-30

Tuesday: Dn 3:25, 34-43/Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9 [6a]/Mt 18:21-35

Wednesday: Dt 4:1, 5-9/Ps 147:12-13, 15-16, 19-20]/Mt 5:17-19

Thursday: Jer 7:23-28/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/Lk 11:14-23

Friday: Hos 14:2-10/Ps 81:6c-8a, 8bc-9, 10-11ab, 14 and 17 [cf. 11 and 9a]/Mk 12:28-34

Saturday: Hos 6:1-6/Ps 51:3-4, 18-19, 20-21ab [cf. Hos 6:6]/Lk 18:9-14

Next Sunday: 2 Chr 36:14-16, 19-23/Ps 137:1-2, 3, 4-5, 6 [6ab]/Eph 2:4-10/Jn 3:14-21 or 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a/Ps 23:1-3a, 3b-4m 5, 6 [1]/Eph 5:8-14/Jn 9:1-41 or 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

##### Observances for the week of March 7, 2021

Sunday: 3rd Sunday of Lent

Monday: St. John of God, Religious

Tuesday: St. Frances of Rome, Religious

Next Sunday: 4th Sunday of Lent; Daylight Saving Time begins

©LPi

## Mass Intentions of the Week ~ Intenciones de Misas de la Semana

### Saturday - Sábado 6

- 4:00 pm** For the special intentions of Saint Louis community.  
**6:00 pm** Por el eterno descanso de Ciro Cruz+ y Karen Loy+.  
Por el eterno descanso de Jesús Espinoza+.  
Por el eterno descanso de María Paula y José Santos Villalobos+.

### Sunday - Domingo 7

- 7:00 am** Por el eterno descanso de María Celina González+.  
Por Emely Velasco y Patricia Castillo en sus cumpleaños.  
Por las intenciones especiales de Eduardo Arellano.  
**9:00 am** In gratitude for Rosario Ruiz Hernández.  
For the eternal repose of the soul of Jose Guadalupe Ruiz+ and for the Souls of Purgatory.  
For the eternal repose of the soul of Alfredo Sanchez Benitez+.  
**11:00 am** Por Lupe Escobar en su cumpleaños y por el eterno descanso de Jose Francisco Escobar+.  
Por la salud de Ermilo Noriega & Daniel Jesús Márquez.  
Por la salud de la Familias Garibay & Melendrez.  
Por el eterno descanso de Arlene López+.  
**1:00 pm** Por las Almas del Purgatorio y por la conversión de Jesús Alonzo Zavala.  
Por las intenciones especiales de Rafael García.  
**6:00 pm** Por el eterno descanso de Antonia Reyes Girón+.  
Por el eterno descanso de Ramona Esparza Sahagun+.  
Por el eterno descanso de Antonio Francisco Salinas Reza+.  
Por el eterno descanso de Emma Carrillo Pinedo+.

### Monday - Lunes 8

- 7:30 am** For the special intentions of the Corado Family.  
For the eternal repose of the soul of William Richard Keller+.

### Tuesday - Martes 9

- 7:30 am** For Arileene Hernandez on her birthday.  
For the eternal repose of the soul of Jose Guadalupe Ruiz + and for the Souls of Purgatory.  
For the special intentions of the Corado Family.

### Wednesday - Miércoles 10

- 7:30 am** Por las intenciones especiales de la familia Corado.  
Por la salud de Ignacio Quintero Quiroz.  
Por Leonardo Quintero Soriano en su cumpleaños.

### Thursday - Jueves 11

- 7:30 am** Por las intenciones especiales de la familia Corado.  
Por el eterno descanso de Rebecca & Azucena Álvarez+.

### Friday - Viernes 12

- 7:30 am** For the special intentions of Saint Louis community.  
**5:00 pm** Por los niños no nacidos.  
Por la conversión de Jesús Alonzo Zavala y por las Almas del purgatorio.  
Por las intenciones especiales de la familia Corado.

### Intención de la veladora del Tabernáculo

#### Tabernacle Candle Intention

#### March/Marzo 8-12

Por los niños no nacidos.

Tenemos una veladora en el tabernáculo para intenciones, usted puede solicitar una intención por una semana, la donación por la intención es de \$20. Su intención también estará en el boletín de la misma semana. Debe de ir a la oficina por lo menos dos semanas de anticipación para solicitar su intención. Bendiciones.



We have an intention candle lit next to the tabernacle, you can request an intention for a week. Your intention will be in the bulletin for a week. The donation for the intention is \$20. Please go to the office at least two weeks in advance to request your intention. Blessings.

# TERCER DOMINGO DE CUARESMA



## El regalo de la ley

Dios de amor,  
diste el don de la ley a Moisés  
para que el pueblo caminara iluminado  
por tu amor.  
En cada época nos llamas otra vez:  
corazón, mente, alma y fortaleza  
volcados hacia ti,

y amando al prójimo como a  
nosotros mismos.  
Aunque caigamos una y otra vez,  
danos la fortaleza de cumplir tu voluntad,  
de ser justos, compasivos y humildes.  
Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor.  
Amén.

## Domingo, 7 de marzo de 2021 Guarden mis preceptos

*Lecturas del día: Éxodo 20:1–17; Salmo 19:8, 9, 10, 11; 1 Corintios 1:22–25; Juan 2:13–25.* A menudo se considera que los Diez Mandamientos son un reglamento. Aun cuando se cumplan al pie de la letra, siempre existe la posibilidad de perder de vista su gran significado. Ahora bien, ¿y si todos eligieran vivir conforme a la ley Dios?

Los Diez Mandamientos establecen la estructura de una sociedad justa y de paz. Si los abordamos en términos de visión, veremos que nos ayudan a vivir en paz con el vecino. En la lectura del Éxodo, Dios promete bendiciones “por mil generaciones cuando me aman y guardan mis preceptos”. ¡Cuántos recibirán bendiciones a partir de la rectitud de los justos!

Es evidente el efecto expansivo del pecado. Es difícil romper los patrones de conducta intrafamiliar dañinos, y las acciones de quienes nos rodean inciden en nuestra forma de vivir.

Jesús tenía conflictos con los líderes religiosos de su tiempo, pues éstos discrepaban de cómo él interpretaba el sentido de cumplir la ley de Dios. Nada había de malo en que ellos quisieran obedecer los mandamientos de Dios, pero quizás la intensidad de su enfoque habría hecho que no se dieran cuenta de que la ley era la visión amplia y hermosa de una sociedad justa y de paz. Ore con los Mandamientos. ¿Cuáles le resultan más difíciles? ¿Cómo los cumplirá para hacer de éste un mundo más justo y de mayor paz?

# THIRD SUNDAY OF LENT



## The Gift of the Law

Loving God,  
you gave the gift of the law to Moses  
that the people might walk in the light  
of your love.  
In every age you call us back—  
heart, mind, soul, and strength  
turned to you,

our neighbor loved as ourselves.  
Though we fall time and again,  
give us the strength to do your will,  
to act justly, be merciful, and walk humbly  
with you.

We ask this through Christ our Lord. Amen.

## Sunday, March 7, 2021 Keep My Commandments

*Today's readings: Exodus 20:1–17; Psalm 19:8, 9, 10, 11; 1 Corinthians 1:22–25; John 2:13–25.* The Ten Commandments are often considered to be a list of rules. Even when followed with great care, a person may miss out on the broader vision they embody. What if every person chose to live in accord with God's law? What if each person strove toward this ideal?

The Ten Commandments set out the framework for a just and peaceful society. If the Commandments are approached as a vision, we can see how they help us live in right relationship with those around us. In the reading from Exodus, God proclaims a blessing that proceeds to “the thousandth generation . . . of those who love me and keep

my commandments.” How many receive blessing from the righteousness of the just one!

The ripple effect of sin is evident. Family patterns that are damaging are hard to break, and the actions of those around us affect the way we live in the world.

Jesus often came into conflict with the religious leaders of his day because they differed in their interpretation of what it meant to keep God's law. There was not anything wrong with their desire to obey God's Commandments. Perhaps, though, the intensity of their focus caused them to lose a sense that the law was a vision for a just and peaceful society. Pray with the Commandments. How can they help you work toward a just world?

## Lecturas del próximo fin de semana: Cuarto Domingo de Cuaresma Domingo 14 de Marzo - Ciclo B

### Primera lectura

**Lectura del segundo libro de las Crónicas (36:14-16.19-23):** En aquellos días, todos los jefes de los sacerdotes y el pueblo multiplicaron sus infidelidades, según las costumbres abominables de los gentiles, y mancharon la casa del Señor, que él se había construido en Jerusalén. El Señor, Dios de sus padres, les envió desde el principio avisos por medio de sus mensajeros, porque tenía compasión de su pueblo y de su morada. Pero ellos se burlaron de los mensajeros de Dios, despreciaron sus palabras y se mofaron de sus profetas, hasta que subió la ira del Señor contra su pueblo a tal punto que ya no hubo remedio. Los caldeos incendiaron la casa de Dios y derribaron las murallas de Jerusalén; pegaron fuego a todos sus palacios y destruyeron todos sus objetos preciosos. Y a los que escaparon de la espada los llevaron cautivos a Babilonia, donde fueron esclavos del rey y de sus hijos hasta la llegada del reino de los persas; para que se cumpliera lo que dijo Dios por boca del profeta Jeremías: «Hasta que el país haya pagado sus sábados, descansará todos los días de la desolación, hasta que se cumplan los setenta años.» En el año primero de Ciro, rey de Persia, en cumplimiento de la palabra del Señor, por boca de Jeremías, movió el Señor el espíritu de Ciro, rey de Persia, que mandó publicar de palabra y por escrito en todo su reino: «Así habla Ciro, rey de Persia: "El Señor, el Dios de los cielos, me ha dado todos los reinos de la tierra. Él me ha encargado que le edifique una casa en Jerusalén, en Judá. Quien de entre vosotros pertenezca a su pueblo, ¡sea su Dios con él, y suba!"» **Palabra de Dios**

**Salmo Responsorial 136 R.** *Que se me pegue la lengua al paladar si no me acuerdo de ti*

### Segunda Lectura

**Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Efesios (2:L4-10):** Dios, rico en misericordia, por el gran amor con que nos amó, estando nosotros muertos por los pecados, nos ha hecho vivir con Cristo –por pura gracia estáis salvados–, nos ha resucitado con Cristo Jesús y nos ha sentado en el cielo con él. Así muestra a las edades futuras la inmensa riqueza de su gracia, su bondad para con nosotros en Cristo Jesús. Porque están salvados por su gracia y mediante la fe. Y no se debe a ustedes, sino que es un don de Dios; y tampoco se debe a las obras, para que nadie pueda presumir. Pues somos obra suya. Nos ha creado en Cristo Jesús, para que nos dediquemos a las buenas obras, que él nos asignó para que las practicásemos. **Palabra de Dios**

### Evangelio

**Lectura del santo evangelio según san Juan (3:14-21):** En aquel tiempo, dijo Jesús a Nicodemo: «Lo mismo que Moisés elevó la serpiente en el desierto, así tiene que ser elevado el Hijo del hombre, para que todo el que cree en él tenga vida eterna. Tanto amó Dios al mundo que entregó a su Hijo único para que no perezca ninguno de los que creen en él, sino que tengan vida eterna. Porque Dios no mandó su Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que el mundo se salve por él. El que cree en él no será juzgado; el que no cree ya está juzgado, porque no ha creído en el nombre del Hijo único de Dios. El juicio consiste en esto: que la luz vino al mundo, y los hombres prefirieron la tiniebla a la luz, porque sus obras eran malas. Pues todo el que obra perversamente detesta la luz y no se acerca a la luz, para no verse acusado por sus obras. En cambio, el que realiza la verdad se acerca a la luz, para que se vea que sus obras están hechas según Dios.»

### Palabra del Señor

Publicado en Ciudad Redonda  
[www.ciudadredonda.org](http://www.ciudadredonda.org)



**Readings for next weekend:  
Fourth Sunday of Lent  
Sunday, March 14 - Cycle B**

**First Reading**

**Reading from the second book of Chronicles (36: 14-16):** In those days, all the princes of Judah, the priests, and the people added infidelity to infidelity, practicing all the abominations of the nations and polluting the LORD's temple which he had consecrated in Jerusalem. Early and often did the LORD, the God of their fathers, send his messengers to them, for he had compassion on his people and his dwelling place. But they mocked the messengers of God, despised his warnings, and scoffed at his prophets, until the anger of the LORD against his people was so inflamed that there was no remedy. Their enemies burnt the house of God, tore down the walls of Jerusalem, set all its palaces afire, and destroyed all its precious objects. Those who escaped the sword were carried captive to Babylon, where they became servants of the king of the Chaldeans and his sons until the kingdom of the Persians came to power. All this was to fulfill the word of the LORD spoken by Jeremiah: "Until the land has retrieved its lost Sabbaths, during all the time it lies waste it shall have rest while seventy years are fulfilled." In the first year of Cyrus, king of Persia, in order to fulfill the word of the LORD spoken by Jeremiah, the LORD inspired King Cyrus of Persia to issue this proclamation throughout his kingdom, both by word of mouth and in writing: "Thus says Cyrus, king of Persia: All the kingdoms of the earth the LORD, the God of heaven, has given to me, and he has also charged me to build him a house in Jerusalem, which is in Judah. Whoever, therefore, among you belongs to any part of his people, let him go up, and may his God be with him!" **The word of the Lord**

**Responsorial Psalm 137 R. *Let my tongue be silenced, if I ever forget you!***

**Second Reading**

**A reading from the letter of Saint Paul to the Ephesians (2:4-10):** Brothers and sisters: God, who is rich in mercy, because of the great love he had for us, even when we were dead in our transgressions, brought us to life with Christ — by grace you have been saved —, raised us up with him, and seated us with him in the heavens in Christ Jesus, that in the ages to come He might show the immeasurable riches of his grace in his kindness to us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith, and this is not from you; it is the gift of God; it is not from works, so no one may boast. For we are his handiwork, created in Christ Jesus for the good works that God has prepared in advance, that we should live in them **The word of the Lord**

**Gospel**

**A reading from the holy Gospel according to John (3:14-21)** Jesus said to Nicodemus: "Just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up, so that everyone who believes in him may have eternal life." For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him. Whoever believes in him will not be condemned, but whoever does not believe has already been condemned, because he has not believed in the name of the only Son of God. And this is the verdict, that the light came into the world, but people preferred darkness to light, because their works were evil. For everyone who does wicked things hates the light and does not come toward the light, so that his works might not be exposed. But whoever lives the truth comes to the light, so that his works may be clearly seen as done in God. **The Gospel of the Lord**

## PROCESO PARA DE BAUTIZO INFANTIL

El Bautizo es el primer paso de la vida de fe de la gente de Dios. Como padres, ustedes están aceptando la responsabilidad de ser los primeros y mas importantes maestros de su hijo (a). Para asistirle a ustedes hemos establecido los siguientes procedimientos.

### REQUISITOS PARA LOS PADRES

- Estar asistiendo regularmente a Misa.
- Presentar Acta de nacimiento de su bebe.
- Donación de registración es de \$60.00
- Asistir a una clase de Bautizo.
- Si tomaron la clase hace menos de 2 años, proveer la fecha de su clase. Si la tomaron en otra parroquia, proveer constancia de clase.
- Si no son miembros registrados de esta parroquia y/o viven en otra ciudad, deberán traer una carta de permiso de la parroquia de la ciudad donde ustedes viven.
- Las fechas de los bautizos no se garantizan hasta que todos los requisitos se hayan cumplido.
- **NO NIÑOS DURANTE LA CLASE.**
- Traer comprobante de que asistieron a la clase.



### REQUISITOS PARA LOS PADRINOS

- Estar asistiendo regularmente a Misa.
- Mayores de 16 años de edad.
- Vida y Fe que sea ejemplo de los valores Católicos.
- **Presentar comprobante de Confirmación y Primera Comunión.**
- Asistir a la Clase de Bautizo en la fecha indicada.
- Proveer constancia de clase si la tomaron en otra parroquia o proveer fecha si la tomaron aquí.

## PROCESS TO BAPTIZE AN INFANT

Baptism is the first step in the life of faith of God's people. As parents, you are accepting the responsibility of being the first and most important teachers of your child (children). To assist you , we have established the following procedures.

### REQUIERMENTS FOR PARENTS

- Be regularly attending Mass.
- Birth Certificate of your baby.
- Donation fee for registration is \$60.00
- Attend a Baptism Class.
- If you took the class less than 2 years, provide the date of your class. If you took the class in another Parish, provide proof of class.
- If you are not a register member of this Parish, and/or live in another city, you must bring a letter of permission from the Parish of the city where you live.
- The dates of baptisms are not guaranteed until all requirements have been met.
- **NO CHILDREN DURING CLASS.**
- Bring proof that you attended the class.

### REQUIERMENTS FOR GODPARENTS

- Be regularly attending Mass.
- Be at least 16 years of age.
- Life and faith that shows examples of Catholic values.
- **Provide proof of Confirmation and First Communion.**
- Attend baptism class on the specified date.
- Provide proof of class if they took it in another Parish or provide date if they took it here.